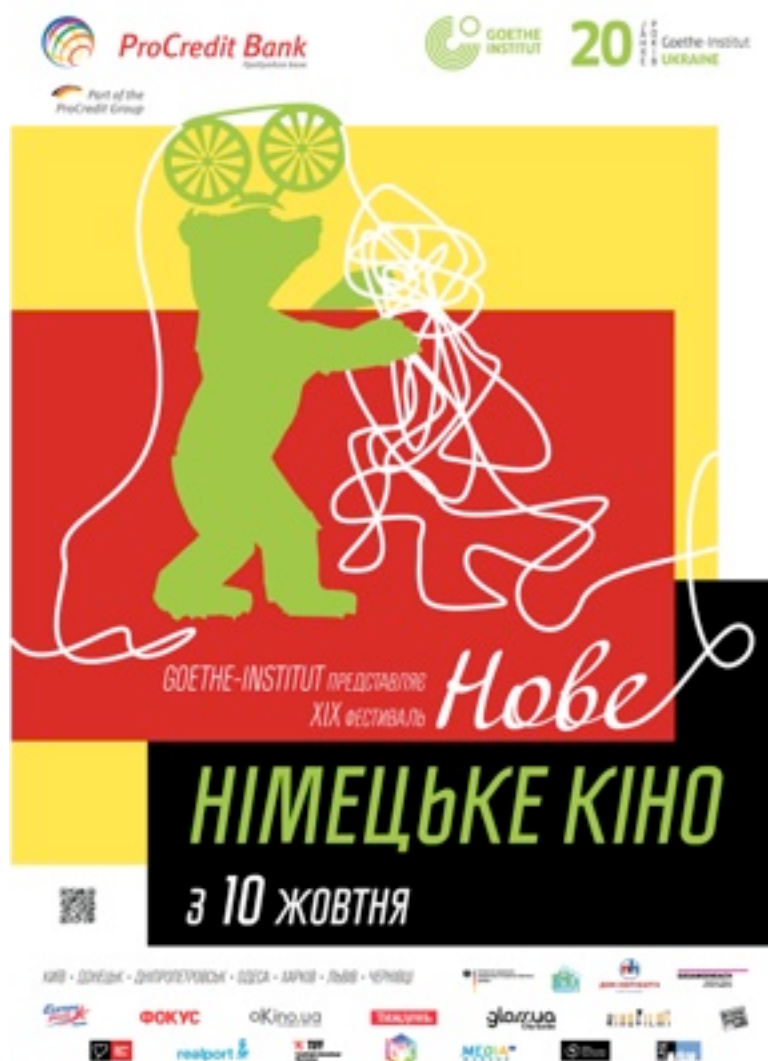


НОВОЕ НЕМЕЦКОЕ КИНО-2013



Немецкий культурный центр Goethe Institut представляет один из старейших фестивалей национального кинематографа в Украине - «**Новое немецкое кино-2013**». Кинопроект пройдет уже в 19-й раз и традиционно покажет свежую порцию лучших фильмов немецкого производства и кинофестивальных хитов за прошедший год. Второй год подряд надежным партнером фестиваля выступил ProCredit Bank.

«Новое немецкое кино-2013» откроется в столичном кинотеатре «Киев» показом фильма «**Измеряя Мир в 3D**» / **Die Vermessung der Welt** от трехкратного лауреата Берлинале режиссера Детлева Бука. Эта приключенческая Одиссея по одноименному бестселлеру Даниэля Кельмана расскажет историю удивительной дружбы двух величайших ученых XIX века - Александра фон Гумбольдта и Карла Фридриха Гаусса.

Также в программе фестиваля экранизация новеллы Рахель Зайфферт «Темная комната» - историческая драма Кейт Шортланд «**Лоре**» / **Lore**. В центре трогательной киноленты группа детей, которым по окончании войны предстоит узнать реальный мир и последствия жестоких действий их родителей, членов СС. Картина была отмечена призом зрительских симпатий на международном кинофестивале в Локарно.

Кроме того, зрителям покажут киноработу многократного призера МКФ в Венеции Маргарете фон Тротта - байопик **«Ханна Арендт» / Hannah Arendt** о знаменитой немецко-еврейской общественной деятельнице, философе и политологе. Исполнительница главной роли Барбара Зукова была удостоена Национальной кинопремии Германии в номинации «Лучшая женская роль».

В подборку вошли и полнометражные дебюты молодых режиссеров.

Трагикомедия **«Простые сложности Нико Фишера» / Oh Boy** Ян Оле Герштера - самоироничный портрет молодого парня, попавшего в круговорот нелепых случайностей. Выпускная работа Герштера в Берлинской академии кино и телевидения не только участвовала в конкурсных программах престижных киносмотров, но также получила множества наград, в том числе 6 призов Национальной кинопремии Германии. Украинская премьера картины состоялась в рамках международного конкурса 4-го Одесского кинофестиваля.

«Мост через Ибар» / Die Brücke am Ibar от сербки по происхождению Михаэлы Кецеле - удостоенная многочисленных призов история любви молодой вдовы и албанского солдата на фоне гражданской войны в Косово в 1999 году.

XIX-й фестиваль «Новое немецкое кино-2013» пройдет в восьми городах Украины: в Киеве и Харькове с 10 октября, в Одесса и Донецке - с 17 октября, в Виннице - с 18 октября, в Львове - с 28 октября, в Днепропетровске - с 11 ноября, в Черновцах - с 14 ноября.

[ПРОФИЛЬ ФЕСТИВАЛЯ НА САЙТЕ АРТХАУС ТРАФИК](#)

В прокате - с 10 октября 2013

ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛЯ



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СПОНСОР ФЕСТИВАЛЯ



ProCredit Bank
ПроКредит Банк

МЕДИА ПАРТНЕРЫ

[Europaplustv](#)

[ФОКУС](#)

[oKino.ua](#)

[Український тиждень](#)

[Gloss.ua](#)

[Kinofilms.ua](#)

ИЗМЕРЯЯ МИР
DIES VERMESSUNG DER WELT
ВИМІРЮЮЧИ СВІТ

Приключенческая драма

Германия, Австрия, 2012 / 119 мин.

Режиссер: Детлев Бук

Актеры: Флориан Давид Фитц, Альбрехт Шух, Балданпурев Самбуу, Аги Ариунсэйчан Даваачу, Карл Маркович, Леннарт Хансель

ТРЕЙЛЕР

- Награда за «Лучший дизайн костюмов» и «Лучший грим» на Венском международном кинофестивале Viennale (2013)

Приключенческая одиссея в 3D «Измеряя мир» по одноименному бестселлеру Даниэля Кельмана. Германия начала 18 века. Аристократу Александру фон Гумбольдту было с рождения предназначено наслаждаться жизнью в родовом замке, выезжать на светские рауты и охоту. Но Александр с детства мечтал об опасных путешествиях. Сыну бедняков Карлу Гауссу было с рождения предназначено повторить нелегкую судьбу родителей. Но яркий талант Карла помог ему выбраться с самого дна.

Александру было предназначено стать выдающимся естествоиспытателем, а Карлу – великим математиком. Судьба двигала этих одержимых людей навстречу друг другу к эпохальной встрече...



ДЕТЛЕВ БУК / Detlev Buck

режиссер, сценарист, актер, продюсер, монтажер, оператор



Детлев Бук - один из самых успешных и известных современных немецких режиссеров, на его счету более 65 фильмов разной жанровой тематики. Снял свой первый короткометражный фильм «Erst die Arbeit und dann» (1982) в возрасте 21 года. Учился в Берлинской академии немецкого кино и телевидения с 1985 по 1989.

Его первая полнометражная работа «Karniggels» (1991) вызвала международный интерес и с тех пор он успешно снимает как полнометражные, так и короткометражные ленты. Известен еще и тем, что любит появляться в своих картинах в эпизодических ролях и сниматься в фильмах своих коллег-

режиссеров таких как Михаэль Ханеке («Белая лента»). Его кинолента «Круче не бывает» / Knallhart (2006) была удостоена двух призов Берлинале, а комедия «Мы можем по-другому» / Wir können auch anders (1993) была номинирована на «Золотого Медведя» и отмечена Особым упоминанием на Берлинском МКФ.

Избранная фильмография

2012 Измеряя мир/ Die Vermessung der Welt

2011 Влюбленная женщина / Rubbeldiekatz

2009 Тот же, но совсем другой / Same Same But Different

2007 Руки прочь от Миссисипи / Hände weg von Mississippi

2006 Круче не бывает / Knallhart

2000 Вертихвостка / LiebesLuder

1998 Соседка / Liebe deine Nächste!

1996 Мужской пансион / Männerpension

1995 Слоны помнят все / Der Elefant vergißt nie ... короткометражка

1993 Мы можем по-другому / Wir können auch anders...

ЛОРЕ
LORE
ЛОРЕ

Историческая драма

Германия, Австралия, Великобритания, 2012 / 108 мин.

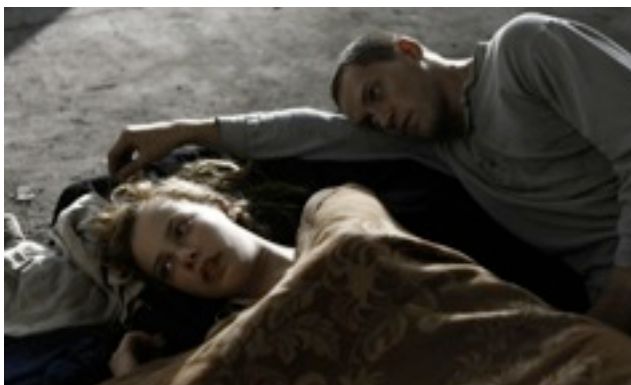
Режиссер: Кейт Шортланд

Актеры: Саския Розендаль, Неле Требс, Урсина Ларди, Ханс-Йохен Вагнер, Ник Холашке, Андре Фрид, Мика Сидел, Свен Пиппиг, Филип Виграц

ТРЕЙЛЕР

- Приз зрительских симпатий на Международном кинофестивале в Локарно (2012)
- Critics Award за Лучший фильм на кинофестивале в Гамбурге (2012)
- «Бронзовая лошадь» за Лучший фильм, награда за Лучшую женскую роль (Саския Розендаль), Лучшую операторскую работу и Лучшую музыку на Международном кинофестивале в Стокгольме (2012)

Экранизация новеллы Рахель Зайфферт «Темная комната». Весна 1945: Германия проиграла войну, освободительная ход союзников в полном разгаре. Когда американцы арестовывают ее родителей, высокопоставленных нацистов, 15-летняя Лора с младшими братьями и сестрами убегает из южной Германии на север. Там она планирует найти спасение у своей бабушки. Путь через различные зоны, оккупированные союзниками, превращается в испытание голодом, холодом и постоянной опасностью. Одновременно Лора впервые сталкивается с правдой о зверской жестокости нацистов. Все это и еще и встреча с беженцем-евреем Томасом начинает разрушать прочно построенное мировоззрение убежденной национал-социалистки..



КЕЙТ ШОРТЛАНД / Cate Shortland
режиссер, сценарист



Родилась в Австралии, закончила Австралийскую школу кино, телевидения и радио. Сняла несколько короткометражных лент, которые были отмечены различными наградами: «Strap on Olympia» (1995), «Pentuphouse» (1998), «Flower Girl» (2000) и «Joy» (2000).

Три года работала режиссером телевизионного сериала на канале Network Ten «Наша секретная жизнь»/The Secret Life of Us. В 2004 году вышел ее дебютный полнометражный фильм «16 лет. Любовь. Перезагрузка»/ Somersault, ставший лидером по количеству наград Австралийского киноинститута. Кейт также выступила автором

оригинального сценария. Картина была отобрана для участие в конкурсной программе Каннского кинофестиваля «Особый взгляд».

«Лоре» - вторая полнометражная работа режиссера. Кинолента выиграла Приз зрительских симпатий на кинофестивале в Локарно и была отобрана как номинант на премию «Оскар» за лучший фильм на иностранном языке от Австралии.

Фильмография

2012 Лоре / Lore

2006 Тишина / The Silence (TB)

2004 16 лет. Любовь. Перезагрузка /Somersault

2001- 2006 Наша секретная жизнь /The Secret Life of Us

2000 Joy (короткометражка)

1999 Flowergirl (короткометражка)

1998 Pentuphouse (короткометражка)

ПРОСТЫЕ СЛОЖНОСТИ НИКО ФИШЕРА
ОН ВОУ
ПРОСТІ СКЛАДНОЩІ НІКО ФІШЕРА

Трагикомедия

Германия, 2012 / 88 мин.

Режиссер: Ян Оле Герштер

Актеры: Том Шиллинг, Инга Биркенфелд («Жизнь других»), Михаэль Гвиздек («Гуд бай, Ленин!»), Фред Аарон Блейк, Мартин Брамбах, Анника Эрнст

[ТРЕЙЛЕР](#)

- 6 премий *Deutscher Filmpreis*: Лучший фильм, Лучший режиссер, Лучший сценарий, Лучшая мужская роль, Лучшая мужская роль второго плана и Лучшая музыка (2013)

- Две премии *Bavarian Film Awards* за лучший сценарий и за лучшую мужскую роль (2013)

- Приз Братиславского кинофестиваля за лучшую режиссуру (2012)

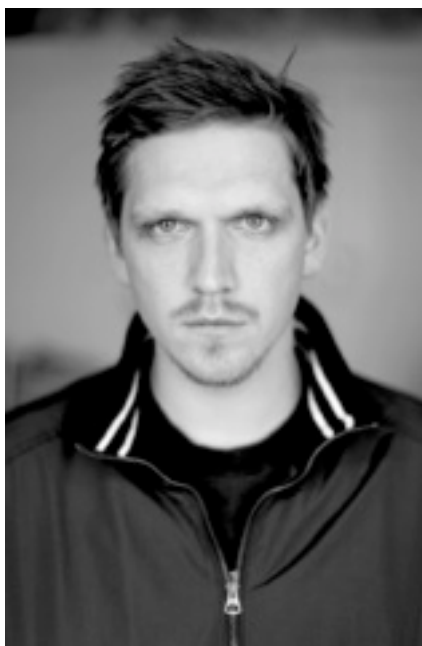
- Приз Мюнхенского фестиваля молодежного кино за лучший сценарий (2012)

- Приз зрительских симпатий и приз *Red Herring Award* Таллинского кинофестиваля (2012)

Нико уже под тридцать; его недавно выгнали из института. Он живет настоящим моментом, не заботясь о том, что оказался на обочине жизни. Но в один прекрасный день его бездеятельность начинает приносить неприятности. Любимая девушка его бросает, отец лишает финансовой помощи, а психиатр подтверждает, что у него «эмоциональный разлад». Но Нико хочет лишь одного: выпить чашечку кофе.



ЯН ОЛЕ ГЕРШТЕР / Jan Ole Gerster
режиссер, сценарист, актер, продюсер



Первый профессиональный опыт приобрел в кинокомпании X-Filme Creative Pool, работал над фильмами Тома Тыквера «Принцесса и воин» (2000) и «Рай» (2002). В 2003 г. был помощником режиссера Вольфганга Беккера и принимал участие в производстве фильма «Гудбай, Ленин!», а затем сделал документальный фильм о создании этой картины. Снял несколько рекламных роликов и музыкальных клипов и документальный фильм о композиторе Яне Тирсене. «Простые сложности Нико Фишера» – его полнометражный игровой дебют.

Фильмография

2012 Простые сложности Нико Фишера / Oh boy
2009 Послушай! (видеокалип для группы «Get Well Soon»)
2009 Ведьмы, ведьмы! (видеокалип для группы «Get Well Soon»)
2004 Съемки Гудбай, Ленин! (док)
2004 Обожаю кино: Ян Тирсен и киномузыка (док)

ХАННА АРЕНДТ
HANNAH ARENDT
ХАННА АРЕНДТ

Байопик

Германия, Люксембург, Франция, 2012 г. / 113 мин.

Режиссер: Маргарете фон Тротта

Актеры: Барбара Зукова, Аксель Мильберг, Джанет МакТир, Юлия Йенч, Ульрих Нётен, Михаэль Деген, Николас Вудесон, Виктория Трауттмансдорфф, Клаус Поль

ТРЕЙЛЕР

- **Национальная кинопремия Германии в категориях «Лучшая женская роль» (золото) и «Лучший художественный фильм» (серебро) (2013)**
- **Премия Баварской киноакадемии за лучшую женскую роль (Барбара Зукова) (2013).**
- **Участник конкурсной программы Международного кинофестиваля в Торонто (2012)**
- **Номинация на Гран-при международного кинофестиваля в Токио (2012)**

Взгляд на жизнь знаменитой немецко-еврейской общественной деятельницы, философа и политолога Ханны Арендт. В центре сюжета — события всего трех лет ее жизни, 1961-1964 годы, когда корреспондент газеты The New Yorker Арендт отправилась в Иерусалим освещать процесс над одним из организаторов Холокоста Адольфом Эйхманом.



МАРГАРЕТЕ ФОН ТРОТТА / Margarethe von Trotta
режиссер, сценарист, актриса, художник



Маргарете фон Тротта - одна из представителей «новой волны» немецкого кино, четырехкратный призер Венецианского кинофестиваля, лауреат Берлинале и двукратный номинант на «Золотую пальмовую ветвь» Канн.

Изучала историю искусства, германистику и романистику в Мюнхене и Париже, параллельно посещала актерскую школу. В 1964 г. ее приняли в актерскую труппу театра в Динкельсбюле. В 1965 г. играла в Театре Старого города в Штутгарте, а в 1969—1970 гг. была в труппе Маленького театра у Зоологического сада во Франкфурте-на-Майне.

В конце шестидесятых снималась в кино и на телевидении, прежде всего в фильмах Фолькера

Шлөндорфа, Райнера Вернера Фассбиндера и Герберта Ахтернбуша. После вместе со Шлөндорфом начала писать сценарии для его фильмов. В 1975 г. В соавторстве со Шлөндорфом сняла фильм «Поруганная честь Катарины Блюм» / Die verlorene Ehre der Katharina Blum по одноименной повести Генриха Бёлля. С 1977 года фон Тротта самостоятельно занялась режиссурой. Ее третий фильм «Свинцовые времена» / Die bleierne Zeit (1981), основанный на жизни Гудрун Энслин и ее сестры Кристианы, победил на Венецианском кинофестивале и принес ей мировую известность.

Избранная фильмография

2012 Ханна Арендт / Hannah Arendt

2009 Видения – Из жизни Хильдегарды фон Бинген / Vision - Aus dem Leben der Hildegard von Bingen

2006 Я буду другой / Ich bin die Andere

2003 Розенштрассе / Rosenstrasse

1995 Обещание / Das Versprechen

1993 Долгое молчание / Il lungo silenzio

1990 Африканка / L'africana

1988 Страх и любовь / Paura e amore

1987 Феликс / Felix

1985 Роза Люксембург / Rosa Luxemburg

1982 Чистое безумие / Heller Wahn

1981 Свинцовые времена / Die bleierne Zeit

1979 Сестры, или Баланс счастья / Schwestern oder Die Balance des Glücks

1977 Второе пробуждение Кристины Кларек / Das zweite Erwachen der Christa

1975 Поруганная честь Катарины Блюм / Die verlorene Ehre der Katharina Blum

МОСТ ЧЕРЕЗ ИБАР
DIE BRÜCKE AM IBAR
МІСТ ЧЕРЕЗ ІБАР

Мелодрама

Германия, Сербия, Хорватия / 2012 г. / 113 мин.

Режиссер: Михаела Кецеле

Актеры: Зринка Цвитешич, Мишель Матишевич, Андрия Никевич

ТРЕЙЛЕР

- **Лучший фильм Нюрнбергского фестиваля «Турция - Германия» (2013)**
- **Премия Баварской киноакадемии в номинации Лучший режиссер-дебютант (2012)**
- **Приз зрительских симпатий кинофестиваля в Аррасе (2012)**
- **Приз зрительских симпатий кинофестиваля в Биберахе (2012)**

Трогательная история любви во времена ненависти. Гражданская война в Косово, 1999 год. Молодая вдова, сербка Даница влюбляется в албанского солдата из Косово, Рамиза. Раненый в бою, он находит пристанище в ее доме, на сербском берегу реки Ибар.



МИХАЕЛА КЕЦЕЛЕ / Michaela Kezele
режиссер, актриса, сценарист



Родилась в Мюнхене, дочь югославских эмигрантов. Изучала музыку и актерское мастерство, сыграла несколько небольших ролей в кино. После вступила на факультет режиссуры Мюнхенского университета кино и телевидения. Ее дипломной работой стала короткометражная лента «Милан»/ Milan (2007), которая выиграла более 30 международных наград и была номинирована на студенческий «Оскар». «Мост через Ибар» - полнометражный дебют Кецеле.

Фильмография

2012 Мост через Ибар / Die Brücke am Ibar
2007 Милан/ Milan ... короткометражка

“Артхаус Трафик”

Денис Иванов, продюсер, email: producer@arthousetraffic.com

Лилия Алексеева, руководитель отдела кинопроката:
+38 (096) 489 39 90, email: lilya@arthousetraffic.com

Александра Кравченко, пресс-атташе:
+38 (067) 996 777 1, email: press@arthousetraffic.com

